

استبيان مشترك بين مؤتمر لاهاي بشأن القانون الدولي الخاص والويبو حول تحديد القضايا الفعلية والعملية للقانون الدولي الخاص في معاملات الملكية الفكرية العابرة للحدود



تعليمات لاستكمال الاستبيان

1. لأغراض هذا الاستبيان، يشمل مصطلح "الملكية الفكرية" فئات الملكية التالية: حق المؤلف والحقوق المجاورة؛ والعلامات التجارية؛ والمؤشرات الجغرافية؛ والتصاميم الصناعية؛ والحماية من المنافسة غير المشروعة؛ والبراءات ونماذج المنفعة؛ والتصاميم التخطيطية (الطوبوغرافيات) للدوائر المتكاملة؛ وحماية المعلومات غير المكشوف عنها؛ وحماية المعلومات غير المكشوف عنها (الأسرار التجارية)؛ وحقوق مستنبتي النباتات. وبالإضافة إلى ذلك، يشير مصطلح "المنازعات الملكية الفكرية العابرة للحدود" إلى منازعات الملكية الفكرية التي تثير تساؤلات حول القانون الدولي الخاص.
2. عند استكمال الاستبيان، يُرجى الإجابة فقط على الأسئلة التي تعتبرونها وجيهة في ضوء تجربتكم في هذا المجال، كما يُرجى تحديد متى تكون إجابتكم خاصة فقط بفئات معيّنة من حقوق الملكية الفكرية.
3. ويُرجى تضمين أو إرفاق أي معلومات ذات صلة بالصكوك المحلية أو الإقليمية أو متعددة الأطراف والأحكام ذات الصلة بها، وقضايا الملكية الفكرية الفعلية (بما في ذلك المراجع، وأي إحصاءات تتعلق بمنازعات الملكية الفكرية العابرة للحدود، حسب الاقتضاء. ونرجّب أيضاً بأي معلومات أو مواد إضافية مقدّمة.
4. وإن تعاونكم في الرد على هذا الاستبيان موضع تقدير كبير وسيقدم مساعدة قيّمة لأمانتي الويبو ومؤتمر لاهاي بشأن القانون الدولي الخاص.

اسم العضو/ المؤسسة/ غير ذلك: *

معلومات (لأغراض المتابعة)

اسم ومنصب الشخص المعني بالاتصال: *

اسم السلطة/ المكتب، عند الاقتضاء:

الدولة العضو/ المنظمة/ غير ذلك *

رقم الهاتف: *

عنوان البريد الإلكتروني: *

الاستبيان

1. هل يوجد في ولايتكم القضائية أحكام قانونية أو سوابق قضائية تتناول، صراحة أو ضمناً، قضايا القانون الدولي الخاص (الاختصاص القضائي، والقانون الساري، والاعتراف بالأحكام الأجنبية وإنفاذها، والتعاون الإداري أو القضائي الدولي) فيما يتعلق بمنازعات الملكية الفكرية العابرة للحدود؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى وصف ذلك: *

يُرجى إرفاق الأحكام ذات الصلة أو السوابق القضائية:

تصفح...

2. هل ولايتكم القضائية ملزمة بأي صكوك ثنائية أو إقليمية أو متعددة الأطراف، تحكم قضايا القانون الدولي الخاص فيما يتعلق بمنازعات الملكية الفكرية العابرة للحدود، أو تحتوي على أحكام تتناول هذه القضايا، على نحو صريح أو ضمني (الاختصاص القضائي أو القانون الساري أو الاعتراف بالأحكام الأجنبية وإنفاذها أو التعاون الإداري والقضائي الدولي)؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى وصف ذلك: *

يُرجى إرفاق الصكوك ذات الصلة:

تصفح...

3. هل أشارت المحاكم التابعة لولايتكم القضائية إلى أي مبادئ سياسية أو مصادر أخرى (ملزمة أو غير ملزمة) تعالج قضايا القانون الدولي الخاص فيما يتعلق بمنازعات الملكية الفكرية العابرة للحدود (الاختصاص القضائي أو القانون الساري أو الاعتراف بالأحكام الأجنبية وإنفاذها أو التعاون الإداري والقضائي الدولي)؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى وصف ذلك: *

يُرجى إرفاق الصكوك ذات الصلة:

تصفح...

4. هل واجهتم أي تحديات ذات الصلة بالقانون الدولي الخاص في منازعات الملكية الفكرية العابرة للحدود، بما في ذلك أي ثغرات في الإطار الحالي أو أي عوائق عملية أخرى؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى شرح ذلك: *

5. يُرجى مشاركتنا أي معلومات إحصائية بشأن منازعات الملكية الفكرية تتضمن قضايا القانون الدولي الخاص المتاحة في ولايتكم القضائية

يُرجى إرفاق الصكوك ذات الصلة:

تصفح ...

الولايات القضائية

يُرجى الرد على الأسئلة أدناه إما بالرجوع إلى إطار قانوني ساري أو لاعتبارات عملية

6. هل توجد أي اعتبارات عملية أو قانونية وجيهة في اختيار ولاية قضائية أو إنشائها أو الطعن فيها، فيما يتعلق بمنازعة تنشأ عن معاملة من معاملات الملكية الفكرية العابرة للحدود؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى شرح الاعتبارات ذات الصلة: *

7. هل تشكل الإقامة/ المسكن (الاعتيادي) أو الفرع أو الوكالة أو أي مؤسسة أخرى للمدعى عليه، العامل الرئيسي الذي يحدد الولاية القضائية في سياق منازعات الملكية الفكرية العابرة للحدود؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى شرح ذلك: *

8. إذا كانت منازعة الملكية الفكرية العابرة للحدود تتعلق بصلاحيّة أحد حقوق الملكية الفكرية أو منحه أو تسجيله، فهل يتطلب ذلك أو يسمح بتطبيق قواعد اختصاص تختلف عن القاعدة الأساسية للولاية القضائية؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى شرح ذلك: *

9. إذا كانت منازعة الملكية الفكرية العابرة للحدود تتعلق بقضايا تعاقدية، فهل يتطلب ذلك أو يسمح بتطبيق قواعد اختصاص تختلف عن القاعدة الأساسية للولاية القضائية؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى تحديد القواعد وشرح كيفية تطبيقها في الممارسة العملية: *

10. إذا كانت منازعة الملكية الفكرية العابرة للحدود تتعلق بالتعدي على حق من حقوق الملكية الفكرية، فهل يتطلب ذلك أو يسمح بتطبيق قواعد اختصاص تختلف عن القاعدة الأساسية للولاية القضائية؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى تحديد القواعد وشرح كيفية تطبيقها في الممارسة العملية: *

11. إذا كانت منازعة الملكية الفكرية العابرة للحدود تتعلق بمطالبات استحقاق أو ملكية أحد حقوق الملكية الفكرية، فهل يتطلب ذلك أو يسمح بتطبيق قواعد اختصاص تختلف عن القاعدة الأساسية للولاية القضائية؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى تحديد القواعد وشرح كيفية تطبيقها في الممارسة العملية: *

12. إذا كانت منازعة الملكية الفكرية العابرة للحدود تتعلق بعدة ادعاءات، مثل تلك المذكورة في الأسئلة من 8 إلى 11، فهل تختلف قواعد أو اعتبارات الولاية القضائية مختلفة عن تلك المطلوبة أو المسموح بها في المطالبات الفردية؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى تحديد القواعد وشرح كيفية تطبيقها في الممارسة العملية: *

13. هل تختلف الاعتبارات المذكورة أعلاه في حال كانت تتعلق بحق للملكية الفكرية قائم أو مسجل في ولاية قضائية أخرى؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى شرح ذلك: *

14. هل تندرج مسائل معينة من مسائل الملكية الفكرية ضمن الاختصاص الحصري لمحكمة تابعة لولايتكم القضائية؟ *

نعم

لا

غير متأكد

أي من قضايا الملكية الفكرية؟ *

15. هل تختلف قواعد/ اعتبارات الاختصاص الحصري المذكورة أعلاه في سياق حقوق الملكية الفكرية المسجلة وغير المسجلة؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى شرح ذلك: *

16. هل تختلف قواعد/ اعتبارات الاختصاص الحصري المذكورة أعلاه في حال أُثيرت قضية الملكية الفكرية من خلال رفع دعوى أو إدعاء مضاد؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى شرح ذلك: *

اختيار الولاية القضائية

17. هل توجد ظروف يمكن في ظلها رفض اختيار المحكمة التي اتفق عليها الأطراف في سياق المطالبات المثارة في الأسئلة 8 و11 و14؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى شرح ذلك: *

مسائل أولية

18. هل ستعالج محكمة مسألة تقع ضمن الاختصاص الحصري لمحكمة دولة أخرى على نحو مختلف، في حال أُثيرت المسألة باعتبارها أولية أو بوصفها موضوعاً رئيسياً للمنازعة؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى شرح ذلك: *

19. في حال يكون العديد من المدعى عليهم الموجودين في دول مختلفة أطرافاً في منازعة تتعلق بالملكية الفكرية (على سبيل المثال، الشركات التابعة لنفس الشركة متعددة الجنسيات)، فهل يمكن لمحاكم ولايتكم القضائية توحيد الإجراءات من أجل مقاضاة جميع المدعى عليهم؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى تحديد الخيارات والشروط وأي تحديات معيّنة قائمة في الممارسة العملية: *

انشطة الملكية الفكرية عبر الإنترنت

20. هل توجد قواعد أو اعتبارات محددة فيما يتعلق بتحديد/إنشاء/الطعن في الولاية القضائية المعنية بمسائل الملكية الفكرية المتعلقة بالإنترنت، على سبيل المثال، فيما يتعلق بالتعدي واسع الانتشار؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى توضيح مختلف القواعد أو الاعتبارات التي يمكن تطبيقها اعتماداً على طبيعة المنازعة أو نوع حق الملكية الفكرية المعني، وأي تحديات تُواجه عند تطبيق تلك القواعد: *

التدابير المؤقتة، بما في ذلك تدابير الحماية

21. هل توجد محكمة في ولايتكم القضائية لديها اختصاص لاتخاذ قرار أو منح تدابير مؤقتة، بما في ذلك تدابير الحماية، فيما يتعلق بحق من حقوق الملكية الفكرية قائم أو مسجل في ولاية قضائية أخرى؟ *

نعم

لا

غير متأكد

ما هي الشروط و/أو التحديات الخاصة في هذا الصدد؟ يُرجى توضيح ذلك *

رفض البت في منازعة أو وقف الإجراءات

22. في منازعات الملكية الفكرية العابرة للحدود، في ضوء الدعاوى المرفوعة في مكان آخر، هل يجوز لمحكمة في ولايتكم القضائية أن توقف الإجراءات أو ترفض البت في منازعة تدخل في مجال اختصاصها؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى تحديد الأسباب أو الآلية (من خلال تطبيق مبدأ "عدم ملائمة المحكمة" أو من خلال وجود إجراءات موازية في دولة أجنبية أو حالات أخرى)، فضلاً عن شروط رفض البت في المنازعة أو وقف الإجراءات: *

النطاق الإقليمي لسبل الانتصاف

23. هل توجد ظروف يكون فيها لدى التعويض الذي منحه محكمة في ولايتكم القضائية تأثيراً قانونياً خارج الحدود الإقليمية، من قبيل التعويض عن الضرر المتكبد في بلد أجنبي أو أمر قضائي خارج دولة المحكمة؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى شرح ذلك، إضافة إلى أي متطلبات: *

القانون الساري

24. يُرجى الإجابة على الأسئلة أدناه بشأن القانون الساري في ولايتكم القضائية في إطار منازعات محددة:

أ) في منازعة تتعلق بالصلاحية أو المنح أو التسجيل ذي الصلة بحقوق الملكية الفكرية **المسجلة**، هل يسري حصرياً قانون الدولة التي يُمنح فيها الحق المُسجّل أو يُسجل فيها؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى شرح ذلك: *

ب) في منازعة ناجمة عن التعدي على الملكية الفكرية **دون الاتصال بالإنترنت**، هل يسري قانون مكان التعدي؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى تحديد مكان التعدي: المكان الذي حدثت فيه أنشطة التعدي على الملكية الفكرية المزعومة. *

يُرجى تحديد القانون الساري. *

(ج) في منازعة ناجمة عن التعدي على الملكية الفكرية عبر الإنترنت، هل يسري قانون مكان التحميل؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى تحديد القانون الساري. *

(د) في منازعة تعاقدية ذات الصلة بحق من حقوق الملكية الفكرية، مثل الترخيص، هل يُحترم دائماً اختيار الأطراف للقانون الواجب التطبيق؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى شرح ذلك: *

هـ) في منازعة تعاقدية ذات الصلة بحق من حقوق الملكية الفكرية، من قبيل الترخيص، هل يسري القانون الذي يحكم العقد، في حال عدم اختيار الأطراف لقانون ما أو في حال تبين أن اختيار الأطراف باطلاً؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى شرح ذلك مع تحديد القانون (القوانين) الساري (السارية): *

و) في منازعة تتعلق بالملكية الأولية، هل يسري قانون الدولة التي تُلمس فيها الحماية؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى شرح ذلك مع تحديد القانون (القوانين) الساري (السارية): *

ز) في منازعة تتعلق بقابلية النقل، هل يسري قانون الدولة التي تُلمس فيها الحماية؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى شرح ذلك مع تحديد القانون (القوانين) الساري (السارية): *

ح) في منازعة تتعلق بالحقوق الضمانية في الملكية الفكرية، هل يسري قانون الدولة التي يوجد فيها موطن المانع أو محل إقامته (الاعتيادي) وقت إقامة الحق الضماني؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى شرح ذلك مع تحديد القانون (القوانين) الساري (السارية): *

ط) هل هناك أنواع أخرى من منازعات الملكية الفكرية من شأنها أن تثير قضايا فيما يتعلق بالقانون الساري؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى شرح ذلك: *

25. في إطار منازعات الملكية الفكرية العابرة للحدود، هل تطبق المحاكم في ولايتكم القضائية قوانين مختلفة على مطالبات مختلفة في نفس الدعوى فيما يتعلق بنفس الحقوق؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى توضيح ذلك. *

26. هل يمكن لمحكمة في دولتكم أن تلغي قانوناً أجنبياً اختارته الأطراف في قضايا الملكية الفكرية العابرة للحدود؟ *

نعم

لا

غير متأكد

على أي أساس؟ يُرجى شرح ذلك: *

الاعتراف والإنفاذ

27. هل واجهتم صعوبات في الاعتراف بحكم متعلق بالملكية الفكرية و/أو إنفاذه خارج الدولة التي صدر فيها؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى شرح الصعوبات *

28. هل توجد في ولايتكم القضائية قواعد اعتراف وإنفاذ خاصة بالأحكام الأجنبية المتصلة بالملكية الفكرية؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى وصف الشروط التي يجب استيفاؤها للاعتراف بحكم أجنبي متصل بالملكية الفكرية و/أو إنفاذه في محكمة من محاكم دولتكم؟ *

29. هل لدى ولايتكم القضائية أي أسباب محددة لرفض الاعتراف بحكم أجنبي متصل بالملكية الفكرية و/أو إنفاذه؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى شرح ذلك: *

التدابير أو القرارات المؤقتة

30. هل يمكن الاعتراف بالتدابير المؤقتة أو القرارات المؤقتة المتعلقة بالملكية الفكرية الصادرة في دولة أجنبية و/أو إنفاذها في ولايتكم القضائية؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى شرح ذلك: *

31. في حال تعترف محاكم ولايتكم القضائية بالأحكام الأجنبية المتعلقة بالملكية الفكرية أو تقوم بإنفاذها، فهل تعترف و/أو تقوم بإنفاذ الأحكام غير النقدية، من قبيل الأوامر الزجرية؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى شرح ذلك: *

مسائل أخرى

32. هل توجد أي قضايا أخرى متعلقة بالقانون الدولي الخاص تنشأ عن منازعات لم تُعالج أعلاه ضمن منازعات الملكية الفكرية العابرة للحدود؟ *

نعم

لا

غير متأكد

يُرجى شرح ذلك: *

33. بدعوة الويبو للتعاون مع مؤتمر لاهاي بشأن القانون الدولي الخاص لإعداد هذا الاستبيان، تدرك الهيئة الادارية للمؤتمر بالحاجة إلى مواصلة العمل بشأن نقاط تقاطع القانون الدولي الخاص والملكية الفكرية (استنتاجات وقرارات اجتماع المجلس المعني بالشؤون العامة والسياسات والتابع لمؤتمر لاهاي بشأن القانون الدولي الخاص، 2020).

يرجى مشاركتنا أي ملاحظات أو اقتراحات قد تكون لديكم حول إمكانية وجود أنشطة مستقبلية تنظم من خلال مؤتمر لاهاي للقانون الدولي الخاص والويبو حول الارتباط ما بين القانون الدولي الخاص والملكية الفكرية، مثل زيادة مبادرات إذكاء الوعي والتعليم ، أو تعزيز التعاون أو التنسيق القضائي، أو مواصلة المناقشة في إطار مشروع الاختصاص القضائي التابع لمؤتمر لاهاي بشأن القانون الدولي الخاص.

شكراً لكم.

شكراً على استكمال الاستبيان، فردودكم تهماً.